

dance — a dansa
 swim — a înota
 ride a bicycle — a merge cu bicicleta
 drive — a șofa
 type — a dactilografia
 play tennis — a juca tenis
 play football — a juca fotbal
 play the piano — a cânta la pian
 play the guitar — a cânta la chitară
 lata câteva modalități de a cere Here are some ways of apologiz-
 scuze. Sînt și ele pe casetă. ing. They are on the cassette, too.
 I'm very sorry — îmi pare foarte rău.
 I'm so sorry — îmi pare atît de rău
 I am terribly sorry —îmi pare teribil de rău.
 I'm really sorry —îmi pare într-adevăr rău.
 Acum cereți-vă scuze pentru că nu Now apologize for not being able
 ați putut îndeplini niciuna din ac- to do the activities given above.
 tivitățile de mai sus.

Exercise 2 ~

Aceștia sînt membri unei familii.
 Ascultați pe casetă cum se pronunță
 și repetați.

soț — soție
 tată — mamă
 bunic — bunică
 fiu — fiică
 frate — soră
 nepot — nepoată (de bunic)
 Familia Jones

These are the members of a
 family. Listen on the cassette to
 how they are pronounced and
 repeat them.
 husband — wife
 father — mother
 grandfather — grandmother
 son — daughter
 brother — sister
 grandson — granddaughter

THE JONES FAMILY

Peter m. Mary

Jill m. David Simpson

Brian m. Betty Wright

Jean

Joan

John

Andrew

George

Alan

Priviți acest arbore genealogic și
 răspundeți la întrebările ce urmează:
 Cine este ...

Look at this family tree and answer
 the following questions.

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. Who's Jean? | 5. Who's Mary? |
| 2. Who's Andrew? | 6. Who's Brian |
| 3. Who's David Simpson? | 7. Who's Joan? |
| 4. Who's Betty Wright? | |

Exercise 3

Aici sînt cîteva expresii cu ajutorul
 cărora pot fi descrise persoanele.
 Acestea sînt și ele pe casetă.

atrăgător — drăguț — chipeș
 înalt — scund
 păr de culoare închisă —
 păr blond — păr ondulat —
 scurt — lung
 slab — gras — durduliu

Acum descrieți persoanele care ur-
 mează:

Anne — 50, foarte atrăgătoare — păr scurt ondulat
 Allan — 40, înalt
 Isobel — 20, nu prea înaltă, păr închis la culoare, foarte drăguță
 Chris — 18, păr lung, chipeșă
 Peter — 30, mic, mustață blondă
 Lowenna — 16, cam durdulie, păr scurt, închis la culoare.

Here are some expressions to
 describe people. They are on the
 cassette, too.

attractive-pretty — handsome
 tall — short
 dark hair — fair hair — curly hair
 — short hair — long hair

slim — fat — plump

Now describe the following
 people:

Ascultați cu atenție — Listen to this

Acum ascultați pe casetă textul NOT
 YOU AGAIN. Mai întâi încercați să
 răspundeți la întrebări. Dacă vă face
 plăcere, ascultați tot textul de la
 început.

Sceneta 3

- De unde vine Merete?
- Ce profesie are ea?
- Andrew este pentru sau împotriva arheologiei?

Now listen on the cassette the
 NOT YOU AGAIN dialogue. First
 try to answer the questions. If you
 really enjoy it, listen to the entire
 dialogue from the beginning.

in acest capitol **învățați**:

- să **vorbiți** despre pasiuni;
- să **discutați** despre ce vă place și ce nu vă place.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Antony (A)

- | | |
|--|---|
| A: Ce apartament frumos aveți. | A: What a lovely flat you have. |
| AB: E drăguț, nu-i așa? | AB: It is nice, isn't it? |
| A: Este un veritabil apartament.
(E un apartament pe cîste). | A: It's really an apartment. |
| AB: Mulțumesc. | AB: Thank you. |
| A: Văd că te interesează baletul.
(indicînd) A cui este această
fotografie? (Cine e în această
fotografie?). | A: I see you're intersted in ballet.
(Pointing) Who's in this photo? |
| AB: Este Margot Fonteyn. | AB: That's Margot Fonteyn. |
| A: Și cine este acela? | A: And who is that? |
| AB: Este Rudolf Nureyev. Mă inter-
esează foarte mult baletul.
Colecționez fotografii cu
balerini. Te interesează baletul,
Antony? | AB: That's Rudolf Nureyev. I'm very
interested in ballet. I collect
photographs of ballet dancers. Are
you intersted in ballet, Anthony? |
| A: Nu, mi-e teamă că nu. | A: No, I'm afraid not. |
| AB: Ai vreun hobby? | AB: Do you have a hobby? |
| A: Da. Pescuitul este pasiunea
mea preferată. | A: Fishing is a favourite hobby of
mine. |
| AB: (sec) Ce frumos. | AB: (dryly) How nice. |

Dialogue 2 Felicity, (F), Winston (W)

- | | |
|---|--|
| F: Te interesează limbile străine,
Winston? | F: Are you interested in foreign lan-
guages, Winston? |
| W: Da. Mă interesează foarte mult
italiana. | W: Yes, I am. I'm very interested in
Italian. |
| F: De ce? (Cum așa) | F: Why is that? |
| W: îmi place bucătăria italiană. Și
mă interesează mașinile
italiene. | W: I like Italian food. And I'm inter-
ested in Italian cars. |
| F: Ai mașină? | F: Have you got one? |
| W: Da, am un Fiat vechi. | W: Yes, I've got an old Fiat. |

Dialogue 3 Mrs. Gammon (WG), her son (So) (fiul ei)

WG: Dumnezeuule, e cald.
 So: Într-adevăr, este.
 WG: Îmi este sete.
 So: Și mie, Ge-ai dori să bei, mamă?
 WG: Știi că îmi place ceaiul.
 So: Aici nu există ceai, mamă. Dorești niște bere?
 WG: p, nu, nu-mi place berea.
 WG: Ți place vinul, mamă?
 WG: Nu, nu-mi place nici vinul. Aș putea bea un suc de portocale?
 So: Și eu. Vom bea niște suc de portocale.
 WG: Lui Bosun îi place laptele.
 So: Aici nu există lapte, mamă.
 WG: Bine, atunci apă.
 So: Desigur, apă.
 ME TOO — „și eu” (de asemenea)

WG: My goodness, it's hot.
 So: That's right, it is.
 WG: I'm thirsty.
 So: Me too. What would you like to drink, mother?
 WG: You know I like tea.
 So: There's no tea here, mother. Would you like some beer?
 WG: Oh, no, I don't like beer.
 So: Do you like wine, mother?
 WG: No, I don't like wine either. Can I have some orange juice?
 So: Me too. We'll have some orange juice.
 WG: Bosun likes milk.
 So: There's no milk here, mother.
 WG: Well, water then.
 So: Of course, water.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum este întrebată o persoană ce o interesează.
 How to ask what someone is interested in.

	limbile?	
	dansul?	Da.
Vă (te) interesează	muzica?	Nu.
	plimbarea?	Mi-e teamă că nu.
	baletul?	
	languages?	
	dancing?	Yes, I am
Are you interested in	music?	- No, I'm not.
	walking?	No, I'm afraid not.
	ballet?	

		fotografia.	
Mă		pictura.	
Îl	interesează	jocul de cărți.	foarte
O		teatrul.	mult
		țările străine.	(deloc)
		mașinile.	

		photography.
I'm	(very)	painting
He's	(not) interested in	cards.
She's		the theatre.
		foreign countries.
		cars.

Care este pasiunea dvs?

What's your hobby?

	pictura			
Este	cititul	O pasiune	a dvs?	Da
	muzica		a lui?	Nu
	folk		a ei?	
	painting		of yours?	
Is	reading	a hobby	of his?	Yes, it is.
	music		of hers?	No, it's not.
	folk			

Muzica folk

Cititul	este	pasiunea favorită	a lor,
Pictura	nu este		a mea.

Folk music

Reading	is	a favourite hobby	of theirs.
Painting	isn't		of mine.

2. Cum se întreabă despre preferințele culinare.

	ceaiul?	Da.
Vă place	puiul?	Nu. Îmi place...
	vita?	
	tea?	Yes, I do.
Do you like	chicken?	No, I don't. I like...
	beef?	

Ce mâncare vă place?

	mîncarea italiană.	like	Italian food.
	carnea.	do not like	meat.
Mie îmi place	peștele.	I don't like	fish.
nu îmi place	legumele.	don't drink	vegetables.
nu-mi place	fructele.		fruit.
nu beau	ceaiul.		tea.
	berea.		beer.
	alcoolul.		alcohol.

3. Cum se propune mîncarea și băutura.

How to suggest food and drink.

	niște	ceai?	
Doriți		pește?	— Da..
	un	whisky?	Nu. Mulțumesc.
	o	înghețată?	
	some	tea?	
Would you like		fish?	Yes, I would.
	a	whisky?	No, thank you.
	an	ice-cream?	
Ce doriți să	mîncăți?	What would you like to	eat?
	beți?		drink?
	un...		
Aș dori	.o...	I'd like	a...
	niște...		some...

EXERCIȚII — EXERCISES**Exercise 1**

Iată o listă cu câteva hobby-uri interesante. Ascultați pe casetă cum se pronunță.

Here is a list of some interesting hobbies. Listen on the cassette to how they are pronounced.

Jim: <i>reading</i> (cititul) <i>horse riding</i> (călăritul) <i>swimming</i> înotul	Bill: <i>driving</i> (șofatul) <i>amateur acting</i> (actor amator) <i>coolfing</i> gătutul	Jill: <i>singing</i> (cîntatul) <i>playing the guitar</i> (a cînta la chitară) <i>dancing</i> dansul	Jane: <i>hiking</i> (plimbare cu autostop) <i>playing tennis</i> tenisul <i>fisliirig</i> pescuitul
--	---	--	---

Acum spuneți ce îi interesează pe Jim, Bill, Jill și Jane.

Now say what Jim, Bill, Jill and Jane are interested in.

Exercise 2

Bill este foarte plin de energie. Ii place să stea afară la aer curat. Priscillei nu-i place să stea afară; preferă hobby-urile de interior. Un cercetător în științe sociale îi interviează. Luați rolul lui Bill și/sau al Priscillei și răspundeți la întrebări. Verificați răspunsurile cu caseta. Bill, te interesează să călătorești? Priscilla, te interesează lectura?

Bill, te interesează cărțile de joc?
Priscilla, te interesează pictura?

Bill, te interesează teatrul?

Priscilla, te interesează să cînti?

Bill, te interesează gătitul?
Priscilla, te interesează pescuitul?

Bill is very energetic. He likes to be outside in the fresh air. Priscilla does not like to be outside; she prefers indoor hobbies. A social researcher is interviewing them. Take the part of Bill and/or Priscilla and answer the questions. Check your answers with the cassette. Bill, are you interested in travelling? Priscilla, are you interested in reading?

Bill, are you interested in cards?
Priscilla, are you interested in painting?

Bill, are you interested in the theatre?

Priscilla, are you interested in singing?

Bill, are you interested in cooking?
Priscilla, are you interested in fishing?

Bill, te interesează călăritul?

Bill, are you interested in horse-riding?

Exercise 3

Uneori este necesar să se spună că unei persoane nu-i place o anumită mâncare. E important ca acest lucru să se facă în mod politicos. Priviți și ascultați exemplele de mai jos:

Vă place peștele?

Nu, nu-mi place peștele.

Vă place puiul?

Nu, mă tem că nu pot mânca pui.

Vă place brânza?

Da, îmi place brânza foarte mult.

Presupuneți că sunteți un vegetarian convins și un antialcoolic. Dar vă place orice altceva. Răspundeți la întrebările de mai jos în mod corespunzător. Verificați-vă răspunsurile pe casetă.

Doriți o bucată de prăjitură?

Vă pot oferi un ou fiert?

Ce spuneți de o friptură?

Bem o halbă cu bere?

Preferăți un suc de portocale?

Vă pot recomanda această brânză.

Doriți un șnițel vienez?

Să bem un pahar cu vin.

Preferăți niște lapte?

Am putea servi niște înghețată?

Doriți o portocală?

Sometimes it is necessary to say that one does not like a certain food. It is important to do this politely. Look and listen to the examples below.

Do you like fish?

No, I don't like fish.

Do you like chicken?

No, I'm afraid I can't eat chicken.

Do you like cheese?

Yes, I like cheese very much.

Assume that you're a strict vegetarian and also a teetotaler. But you like everything else.

Answer the questions below appropriately. Check your answers with the cassette.

Would you like a piece of cake?

Can I offer you a boiled egg?

How about a steak?

Shall we have a pint of beer?

Would you prefer an orange juice?

I can recommend this cheese.

Would you like a Wiener Schnitzel.

Let us have a glass of wine.

Would you prefer some milk?

Shall we have an ice-cream?

Would you care for an orange?

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum textul pînă cînd veți putea răspunde la întrebări.

NOI YOU AGAIN!

Sceneta 4

Este N/lerete căsătorită?

Cine plătește cafeaua?

Andrew cunoaște bine Copenhaga?

În acest capitol învățați:

- să comandați o masă;
- să comandați într-un restaurant;
- să vă întrebați partenerul ce dorește.

DIALOGURI — DIALOGUES

Agnes Gill (AG). Henry Gill (HG)

Dialogue 1 Restaurant Manager (RM), Walter (Wa)

- | | |
|---|---|
| RM: Bună seara, „Giovanni”. | RM: Good evening, Giovanni's. |
| HG: Bună seara. Doresc să rezerv o masă pentru astă seară. | HG: Good evening. I want to reserve a table for tonight. |
| RM: Da, domnule. Pentru ce oră. | RM: Yes, sir. For what time? |
| HG: Aveți o masă pentru ora 8? | HG: Have you got a table for 8 o'clock? |
| RM: Da, domnule. Pe ce nume? | RM: Yes, sir. In what name? |
| HG: Gill. | HG: Gill. |
| RM: Pentru câte persoane? | RM: For how many people, sir? |
| HG: O masă pentru doi, vă rog. (Pauză). | HG: A table for two, please. (Pause) |
| HG: Bună seara. Am rezervat o masă. | HG: Good evening. I've reserved a table. |
| RM: Da, domnule, pe ce nume? | RM: Yes, sir, what name was it? |
| HG: Gill. | HG: Gill. |
| RM: Da, d-le Gill. Veniți pe aici, vă rog. Este bună aceasta? | RM: Oh, yes, Mr. Gill. Come this way, please. Will this be all right? |
| HG: Da, e foarte bună, mulțumesc. (Pauză) | HG: Yes, very good, thank you. (Pause) |
| HG: Cu ce ai vrea să începi, draga mea? | HG: What would you like to start with, darling? |
| AG: Mm, cred că voi lua un cocktail de raci. Dar tu? | AG: Mm, I think I'll have a prawn cocktail. How about you? |
| HG: Cred că voi lua niște supă. Îmi place supa de tomate. Ce iei ca fel principal? | HG: I think I'll have some soup. I love tomato soup. What would you have for a main dish? |
| AG: Mi-ar plăcea o friptură. | AG: I'd like a steak. |
| HG: Vrei o fleică sau un antricot? | HG: Would you like a rump steak, or a T-Bone steak? |
| AG: Cred că aș dori o fleică. Un antricot este categoric prea mult pentru mine. Tu ce ai vrea, dragă? | AG: Oh, I think I'll have a rump steak. A T-Bone steak is definitely too much for me. What would you like, darling? |

HG: Nu sînt sigur.	HG: I'm not sure.
AG: De ce nu iei niște calcan? Ți place peștele.	AG: Why don't you have a Dover Sole. You like fish.
HG: Da, în regulă, voi lua niște pește. (Pauză)	HG: Yes, I do. All right, I'll have some fish (Pause)
HG: Chelner!	HG: Waiter!
Wa: Da, domnule?	Wa: Yes, sir?
HG: Am dori să comandăm acum.	HG: We would like to order now.
Wa: DA, domnule.	Wa: Yes, sir.
HG: Soția mea va lua un cocktail de raci. Iar eu niște supă de roșii.	HG: My wife will have a prawn cocktail. And I'll have some tomato soup.
Wa: Ați ales vinul, dle?	Wa: Have you chosen a wine, sir?
HG: A, da, vinul...	HG: Ah, yes, the wine...

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană ce dorește să **mănînce** sau să bea.
How to ask what people would like to eat and drink.

Ce doriți să	mîncăți?	What would you like to	eat?
	beți?		drink?

Cred că	aș dori	o	friptură.
		un	cocktail de raci.
	aș vrea		pahar cu vin roșu.
		niște	pește.
			bere.
I think	I'd like	a	steak.
			prawn cocktail.
	I'll have		glass of red wine.
		some	fish.
			beer.

	legume?		
Doriți	ceva	anume?	Da, vă rog.
		de început?	Nu, mulțumesc.

Would you like any vegetables?
anything else?
to start with?

Yes, please. I'd like.
No, thank you.

2. Cum se spune cînd nu **sînteți** sigur.
How to say you are not sure.

Mi-e indiferent.
Nu știu.
Nu sînt sigur(ă).

I don't mind.
I am not sure.

3. Cum se comandă **mîncarea** și băutura.
How to order food and drink.

a) foarte oficial very formal

Soția mea dorește... My wife will have
Eu doresc... I

b) obișnuit informal

ceaiuri teas
Două coca-cola Two coca-cola
pahare cu bere vă rog. glasses of beer please.
Un, o pahar cu vin roșu A glass of red wine
halbă lager
friptură rump steak

4. Cum se rezervă o masă la restaurant.
How to reserve a table in a restaurant.

Doresc să rezerv la noapte. I want to reserve a tonight.
o masă pentru diseară. table for this evening.
mîine. tomorrow.
marțea viitoare. next Tuesday.

Pentru ce oră? For what time?

Aveți o masă pentru 7.30? Have you got a table for 7.30?
8 pm? 8 pm?

Pentru cîte persoane?

For how many people?

O masă două vă rog.
pentru treiA table for two please.
three

Pe ce nume?

In what name?

Care este numele?

What name is it?

EXERCITII — EXERCISES**Exercise 1**

Imaginați-vă că sînteți într-un restaurant. Construiți două conversații diferite cu chelnerul conform informațiilor date mai jos. Veți avea nevoie de menu-ul de la pagina 96. Cînd veți decide ce veți spune, lucrați fiecare exercițiu completînd conversațiile de pe casetă. Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Imagine that you are in a restaurant. Work out two different conversations with the waiter according to the information given below. You will need to refer to the menu on page 96. When you have decided what to say, work through each exercise using the gapped conversation on the cassette. Check your answers with the cassette.

Conversation 1

Dvs. împreună cu prietenul dvs. ați rămas după concediu fără bani. De aceea doriți să comandați pentru amîndoi cete mai ieftine antreuri și cel mai ieftin fel de mîncare. Nu vă puteți permite nici vin, de aceea comandați numai apă.

CONVERSAȚIA 2

Mergeți cu un coleg de afaceri la masă și doriți să îl uimiți, de aceea comandați pentru amîndoi cele mai scumpe antreuri și cel mai scump și mai bun fel de mîncare cu carne. Nu uitați să cereți lista cu vinuri. În final sînteți atît de sătui, încît nu mai doriți desert și comandați cafea și bomboane.

Menu

£ 1.75 Egg Mayonnaise — maioneză

£ 1.95 Melon Pearls with Orange segments — pepene cu portocale

£ 2.75 Homemade Pate — **paté** de casă

- £ 2.95 Marinated Trout served with — Păstrăv cu muștar
English Mustard Dressing
- £ 3.75 Prawn **Cocktail** Balmoral — Coctail de raci
- £ 3.25 Smoked Mackerel and Brandy Mousse — Macrou afumat
- £ 3.95 Thinly sliced Parma Ham — Pepene cu șuncă
- £ 3.25 Hot sauted Mushrooms with Garlic, Parsley and Cream — Ciuperci cu
usturoi, pătrunjel și smântină
- £ 1.50 Soup of the Day — supa zilei
- £ 7.95 Sliced poached **Scotch** Salmon with warm Mayonnaise, garnished with
Gherkins, Capers and Parsley — somon cu maioneză
- £ 7.95 Fillets of **Solc** baked with prawns and lopped with Cheese Sauce — file
de calcan cu raci și sos de brinză
- £ 8.75 Scallops and Prawns in a Creamy Lobster and Brandy Sauce — crustacee
cu sos
- £ 5.95 Chicken Escalope with Port and Mushrooms — Escalop de pasăre cu
ciuperci
- £ 6.95 Sliced fillets of Pork with Marsala Wine Sauce — Friptură de porc la tavă
cu sos de vin
- £ 8.50 Roast **Best** End of Lamb served with Mint and Tarragon Sauce — friptură
de miel cu sos de mentă și tarhon
- £ 9.50 Minute Sirloin Steak with Tomato and Garlic Sauce — Mușchi cu sos
- £ 10.95 Medallion of Prime Fillet of Beef with Brandy and Mustard Sauce.
flavoured with freshly grated Nutmeg — medalion de vită

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați sceneta de atâtea ori până ce veți putea răspunde la întrebări.
NOT YOU AGAIN!

Sceneta 5

Unde lucrează Andrew?

Merete are o locuință mare sau mică?

Care este hobby-ul Meretei?

O masă
pentru

două
trei

vă rog.

A table
for

three
two

please

in acest capitol învățați să comandați o cameră la hotel

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB). Hotel Receptionist (Re)

(sună telefonul)	(phone rings)
Re: Clifton Hill Hotel.	Re: Clifton Hill Hotel.
AB: Bună ziua. Aveți o cameră pentru 5 mai?	AB: Hello. Have you got a room for May 5 th ?
Re: Cu un pat sau dublă?	Re: Single or double?
AB: De o persoană, vă rog.	AB: Single, please.
Re: Pentru câte nopți?	Re: How many nights?
AB: Pentru o noapte.	AB: For one night.
Re: Da, am o cameră de o persoană.	Re: Yes, I've got a single room.
AB: Cu baie?	AB: With a bath?
Re: Da, cu baie.	Re: Yes, with a bath.
AB: Cît costă?	AB: How much is it?
Re: 55 lire pe noapte, cu mic dejun.	Re: £ 55 a night, bed and breakfast.
AB: O voi lua.	AB: I'll take it.
Re: Pe ce nume?	Re: What name is it please?
AB: Dna Anne Bardy.	AB: Mrs. Anne Bardy.
Re: În regulă, dnă Bardy. Doriți să confirmați rezervarea în scris?	Re: Right, Mrs. Bardy. Will you confirm the booking in writing?
AB: Da, desigur.	AB: Yes, of course.
Re: Mulțumesc.	Re: Thank you.
AB: La revedere.	AB: Goodbye.
Re: La revedere.	Re: Goodbye.

I'LL TAKE IT — forma prescurtată de la **I WILL TAKE IT**.

Forma pe viitor a verbelor în limba engleză se formează prin antepunerea verbelor auxiliare *shall/will* forme de infinitiv a verbului de conjugat. Auxiliarul *shall* este specific persoanei — singular și plural. În cazul în care intenția este hotărâtă, se folosește *will* și pentru persoana I.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Restaurant Manager (RM)

(sună telefonul)	(phone rings)
RM: Taj Mahal.	RM: Taj Mahal.

HG; Bună seara. Aveți o masă pentru mâine seară?	HG: Good evening! Have you got a table for tomorrow evening?
RM; Da. La ce oră?	RM: Yes. What time?
HG; La ora 8.	HG; 8 o'clock.
RM; Câte persoane?	RM; For how many?
HG; O masă pentru doi.	HG; A table for two.
RM; Da, domnule. Pe ce nume.	RM; Yes, sir. What name?
HG; Gill.	HG; Gill.

Dialogue 3 Antony (A), Clerk (Cl)

A: Doresc să fac o rezervare pentru o vacanță în Scoția.	A: I want to book a holiday in Scotland.
Cl; Da, dle. Unde?	Cl: Yes, sir. Where?
A; Edinburgh.	A: Edinburgh.
Cl; A, da, Edinburgh. Frumos loc. La ce hotel?	Cl; Oh, yes, Edinburgh. A lovely place. Which hotel?
A; Windsor	A: Windsor.
Cl; Când doriți să mergeți?	Cl: When would you like to go?
A; La 1 Septembrie.	A: September, the 1st.
Cl; Șapte nopți sau 14?	Cl: 7 nights or 14 nights?
A: 14.	A: 14.
Cl; Ce nume, vă rog?	Cl: What name, please?
A; Brown. Dl și dna Brown. (Pauză)	A: Brown. Mr. and Mrs Brown. (Pause)
Cl; Scuzați-mă un moment. (telefonează)	Cl: Excuse me a moment. (phones)
Alo, Sovereign? Doresc o cameră dublă. Hotel Windsor din Edinburgh, 14 nopți. 1 Septembrie. În întregime reținut? Hotel Annabel? Hotel Eugenia?	Hello, Sovereign? I want a double room. Hotel Windsor in Edinburgh. 14 nights. September the 1st. Completely booked? Hotel Annabel? Hotel Eugenia?
(Discutînd cu Antony)	(Talking to Antony)
Cl: Mr Brown, The Windsor este reținut în întregime. Puteți lua o cameră la hotel Annabel. Sau la hotelul Eugenia	Cl: Mr Brown, the Windsor is completely booked. You can have a room in the Hotel Annabel. Or, in the Hotel Eugenia.
A: Cum este hotelul Annabel?	A: What is Hotel Annabel like?
Cl: Vi-l pot recomanda. Vă pot recomanda și hotel Eugenia.	Cl: I can recommend it. I can recommend the Eugenia too.
A: Voi lua la hotel Annabel. Eugenia este prea scump.	A: I'll take the Hotel Annabel. The Eugenia is too expensive.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se rezervă o cameră.

How to reserve a hotel room.

a) Ce fel de cameră

o cameră	simplă	cu	baie	single	with	bath
	dublă	fără	duș	double	room	without shower

a) What kind of room

b) pentru când

	10 ianuarie	January	tenth
pentru	17 mai	for May the	seventh
	21 august	August	21 st

b) when for?

c) pentru cât timp

	o noapte	one night
pentru	două nopți	for two nights
	trei	three
	o săptămână	a week

c) for how long?

De la 5 ianuarie	pînă la ...ianuarie	From January 5	to January...
1 mai	...mai	May 1 st	May...

d) toate împreună

d) putting it all together

I'd like	single	with	bath	for May 1 st for two nights
Have you got	double	room	without	for two nrafrts from May 1 to May 3rd

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Doriți să rezervați o cameră. Aceste numere vă indică tipul de cameră pe care o doriți.

You want to book a room. These numbers indicate the type of room you want to reserve.

- 1 = a single room (cameră de o persoană)
 2 = a double room (cameră dublă)
 3 = with bathroom (cu baie)
 4 = with a shower (cu duș)
 5 = with a television set cu televizor)

Numerele între paranteze indică timpul de staționare dorit.

The numbers in brackets indicate how long you want to stay.

- Example: (1) one night (o noapte)
 (3) three nights (trei nopți)
 (1w) one week (o săptămână)

Acum cereți aceste camere.

Now ask for these rooms.

Verificați-vă răspunsul cu caseta.

Check your answers with the cassette.

- a) 1 (1)
 b) 2- (2)
 c) 1-3 (1)
 d) 2 (1w)
 e) 2—4 (3)

- f) 1—3 (1w)
 g) 2 - 5 (2)
 h) 2 - 4 (1)
 i) 2 - 3 (1)
 j) 1—5 (2)

Exercise 2

Doriți să rezervați o cameră pentru o anumită perioadă. Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

You want to book a room for a certain length of time. Check your answers with the cassette.

1. (1); 30.03 31.03
 2. (4); 06.12 10.12
 3. (1w); 20.01 27.01
 4. (2); 07.10 09.10
 5. (1); 12.05 13.05

6. (3) 02.08 — 05.08
 7. (5) 04.11 — 09.11
 8. (2) 28.07 — 30.07
 9. (4) 23.02 — 27.02
 10. (1w) 08.06 — 15.06

Exercise 3

Doriți să rezervați o cameră la hotel. Luați-vă rolul în conversația care urmează. E pe casetă.

You want to book a hotel room. Take your part in the following gapped conversation. It's on the cassette.

Recepția hotelului: Clifton Hill Hotel

Hotel Receptionist: Clifton Hill Hotel

Dvs.: ...

You: ...

Recepția: Simplă sau dublă?

Hotel Receptionist: Single or double?

Dvs.: ...

You:...

CAP. 19**Hoteluri — Hotels****UNIT 19**

Recepția hotelului: Pentru câte nopți?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Da, am o cameră simplă.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Da, cu baie.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: 55 £ pe noapte cu mic dejun.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Care este numele, vă rog?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Bine. Vreți să confirmați rezervarea în scris, vă rog?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Mulțumesc.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: La revedere.

Hotel Receptionist: How many nights?

You: ...

Hotel Receptionist: Yes, I've got a single room.

You: ...

Hotel Receptionist: Yes, with bath.

You: ...

Hotel Receptionist: £ 55 a night, bed and breakfast.

You: ...

Hotel Receptionist: What name is it please?

You: ...

Hotel Receptionist? Right. Will you confirm the booking in writing, please?

You: ...

Hotel Receptionist: Thank you.

You: ...

Hotel Receptionist: Goodbye.

Ascultați cu atenție — Listen To This

Acum ascultați ultima scenetă a textului NOT YOU AGAIN! Dacă doriți ascultați încă o dată tot textul de la început. Vă veți da seama cât de mult înțelegeți.

Sceneta 6

- Ce este de văzut în York?
- Și-a găsit Merete un adăpost?

CAP. 20 Instrucțiuni — Regulations UNIT 20

în acest capitol învățați:

- să întrebați dacă este sau nu necesar să se facă un anumit lucru;
- să formați propozițiile corespunzătoare.

DIALOGURI — DIALOGUES

Mrs Gammon (WG), Travel Agent (TA)

Dialogue 1 (funcționar la oficiul de voiaj)

- | | |
|--|--|
| WG: Doresc să rezerv un bilet pentru Caracas. | WG: I want to book a flight to Caracas. |
| TA: Da, doamnă. Când doriți să călătoriți? | TA: Yes, madam. When do you want to travel? |
| WG: Luna viitoare. Ziua de naștere a fiului meu e pe 20 noiembrie. El lucrează în Caracas. | WG: Next month. My son's birthday is on the 20th of November. He works in Caracas. |
| TA: Trebuie să aveți un pașaport valabil. | TA: You must have a valid passport. |
| WG: Da, am unul. Trebuie să am viză? | WG: Yes, I've got one. Must I have a visa? |
| TA: Da, trebuie să aveți viză pentru Venezuela. | TA: Yes, you must have a visa for Venezuela. |
| WG: Vai de mine. Nu am. | WG: Oh, dear. I haven't got one. |
| TA: Iată un formular. Trebuie să îl trimiteți la Ambasada Venezuelei. | TA: Here's an application form. You must send it to the Venezuelan Embassy. |
| WG: Mulțumesc. Îmi trebuie și o asigurare de călătorie? | WG: Thank you. Must I have a travel insurance? |
| TA: Nu aveți nevoie de asigurare de călătorie. Dar eu o recomand. | TA: You needn't have a travel insurance. But I always recommend it. |
| WG: Trebuie să am certificat de vaccinare? | WG: Must I have a vaccination certificate? |
| TA: Nu, nu este necesar. | TA: No, that isn't necessary. |
| WG: O, bine. | WG: Oh, good. |

Dialogue 2 Henry Gill (HG) AA Man (AA)

- | | |
|--|---|
| HG: Doresc să-mi iau mașina pe continent. | HG: Good morning. I want to take my car to the continent. |
| AA: Da, domnule. Ce țări doriți să vizitați? | AA: Yes, sir. Which countries do you want to visit? |

CAP. 20 Instrucțiuni — Regulations UNIT 20

HG: Germania și Cehoslovacia.	HG: Germany and Czechoslovakia.
AA: Trebuie să aveți un pașaport valabil. Sau un pașaport de vizitator.	AA: You must have a valid passport Or a Visitor's Passport.
HG: Desigur.	HG: Of course.
AA: Pentru Cehoslovacia trebuie să aveți un permis de conducere internațional.	AA: And for Czechoslovakia you must have an International Driving Permit.
HG: Da, înțeleg. Trebuie să am cartea verde?	HG: Yes, I see. Must I have a „Green Card”?
AA: Da, aveți nevoie de cartea verde.	AA: Yes, you need a „Green Card”.
HG: În regulă, mulțumesc.	HG: Right, thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă trebuie să se facă ceva anume.
How to ask if you must do something.

să am un pașaport valabil?

Trebuie să obțin o viză?	— Da trebuie.
o asigurare?	— Nu. Nu e necesar.

I have a valid pasaport?

Must we get a visa?	— Yes, you must.
a travel insurance?	— No, you needn't.

certificat de vaccinare.

Trebuie permis internațional.

Nu e necesar Cartea verde.
pașaport.

a vaccination certificate.

You must have an International Driving Permit.

needn't get a "Green Card".

a passport.

I MUST = trebuie. Observați că la forma interogativă, *must* se folosește fără auxiliarul DO. MUST I...? = trebuie să...? **Yes, you must/No, you needn't.**

CAP. 20 Instrucțiuni — Regulations UNIT 20

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă de obiecte de care ai putea avea nevoie.

ochelari de soare	bani
periuță de dinți	hartă
costum de baie	rachetă
pașaport	ghete
bilete	umbrelă

Here is a list of things you might need.

sunglasses	money
toothbrush	map
bathing suit	tennis racket
passport	boots
tickets	umbrella

Care dintre aceste lucruri trebuie să le luați cu dvs.?

Which of the things you see in the list must you take with you?

Exemple: Plouă. Trebuie să îmi iau umbrela.

Exemple: It's raining. I must take my umbrella

1. Ce trebuie să luați când mergeți la cumpărături.
2. Doriți să jucați fotbal.
3. Doriți să jucați tenis.
4. Aveți de gând să faceți o călătorie la țară.
5. Vreți să mergeți la teatru.
6. Este cald și doriți să mergeți la bazinul de înot.
7. Vreți să vă petreceți concediul în străinătate.
8. Rămâneți la sfârșit de săptămână la prieteni, la țară.
9. Plouă.
10. Cerul este senin.

Exercise 2

Uitați-vă la o pagină din agenda lui Winston. Ce trebuie să facă în fiecare zi?

Look at a page from Winston's diary. What does he have to do on each day?

Exemplu: Ce trebuie să facă Winston duminică? Trebuie s-o vadă pe Felicity.

Exemple: What must Winston do on Sunday? He must see Felicity.

Duminică — Sunday	—	see Felicity — văzut Felicity
Luni — Monday	—	fetch car — scos mașina
Marti — Tuesday	—	go to Birmingham — mers la Birmingham
Miercuri — Wednesday	—	buy Felicity a necklace — cumpărat Felicity colier
Joi — Thursday —		buy tennis racket — cumpărat rachetă de tenis
Vineri — Friday —		get up at 6 a.m. — sculat 6,30
Sâmbătă — Saturday	—	stay in bed (tired) de stat în pat (obosit)

CAP. 20 Instrucțiuni — Regulations UNIT 20

Ce trebuie să facă Winston duminică?

Ce trebuie să facă Winston luni?

Ce trebuie să facă Winston marți?

Ce trebuie să facă Winston miercuri?

Ce trebuie să facă Winston joi?

Ce trebuie să facă Winston vineri?

Ce trebuie să facă Winston sâmbătă?

What must Winston do on Sunday?

What must Winston do on Monday?

What must Winston do on Tuesday?

What must Winston do on Wednesday?

What must Winston do on Thursday?

What must Winston do on Friday?

What must Winston do on Saturday?

Exercise 3

Henry și Anne au hotărât să viziteze niște prieteni la sfârșit de săptămână. Anne pleacă deja de vineri, Henry trebuie să stea acasă pînă sîmbătă după-amiază. Deoarece Henry este distrat cînd aranjează lucrurile, Anne a strîns tot ce ie-ar putea trebui și a luat cu ea. Sîmbătă dimineața Henry sună la telefon să o întrebe ce ar putea lua cu el. Anne îi spune că ea a organizat totul. Ascultați caseta și luați rolul lui Anne.

Exemplu: Trebuie să-mi iau racheta?

Nu, nu e nevoie să-ți iei racheta.

Henry and Anne have decided to visit some friend at the weekend. Anne is already going on Friday. Henry has to stay until Saturday afternoon. As Henry is very careless at getting things ready, Anne has collected everything he might need and taken it with her. On Saturday morning Henry rings up to find out what he should bring with him. Anne tells him that she has organized everything. Listen to the cassette and take the role of Anne.

Exemplu: Must I bring my tennis racket?

No, you needn't bring your tennis racket.

Ascultați CU atenție — Listen to this

Ascultați acum încă o dată tot textul împreună cu *ultima scenetă*. NOT YOU AGAIN

Scenetele 7—9

- Unde va fi găzduită Merete?
- Unde și-a rezervat cameră?
- Întîmplător, cine mai este la hotel?

in acest capitol învățați:

- să faceți propuneri;
- să cereți unei persoane să întreprindă un anumit lucru
- să întrebați dacă o persoană practică sau nu un anumit sport;
- să întrebați și să vorbiți despre cât de des se poate face un anumit lucru.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W), Mary (M)

- | | |
|--|--|
| F: Este o zi frumoasă. Hai să mergem la înot. | F: It's a lovely day. Let's go swimming. |
| W: Da, e o idee bună. | W: Yes, that's a good idea. |
| F: Mary știe să înoate? | F: Can Mary swim? |
| W: Nu știu. Să o întrebăm. | W: I don't know. Let's ask her. |
| F: Mary, e o zi frumoasă, | F: Mary, it's a lovely day. |
| W: Să mergem să înotăm. | W: Let's go swimming. |
| F: Știi să înoți? | F: Can you swim? |
| M: Da, înot destul de bine. | M: Yes, I can swim quite well. |
| W: Eu nu pot înota atât (prea) bine. | W: I can't swim that well. |
| M: Nu face nimic. (n-are importanță). Să mergem. | M: That doesn't matter. Let's go. |
| W (ezitînd): Bine, atunci e în regulă. | W (reluctantly): Well, all right then. |

LET'S — formă prescurtată de la **LET US**, urmat de verbul la infinitiv = (Hai) să...

Dialogue 2 Mrs MacDonald (MD), Mrs Fisher (Fi)

- | | |
|---|--|
| MD: Unde este John astăzi? | MD: Where's John today? |
| Fi: La râu. | Fi: At the river. |
| MD: Ce face acolo? | MD: What's he doing there? |
| Fi: Pescuiește. | Fi: He's fishing. |
| MD: Merge adesea la pescuit? | MD: Does he often go fishing? |
| Fi: O, merge cam de cinci ori pe săptămînă. întotdeauna sînt singură. | Fi: Oh, he goes about five times week. I'm always alone. |
| MD: De ce nu mergi cu el? | MD: Why don't you go with him? |

Fi: Nu mă interesează pescuitul. Fi: Oh, I'm not interested in fishing,
Unde este Bill astăzi? Where's Bill today?
MD: E sîmbătă. Joacă fotbal. MD: It's Saturday, He's playing football,
Fi: Joacă adesea fotbal? Fi: Does he often play football?
MD: Joacă în fiecare sîmbătă. Și se MD: He plays every Saturday, And he
antrenează de două ori pe trains twice a week.
săptămîină.
Fi: De ce nu mergi cu e(?) Fi: Why don't you go with him?
MD: Nu mă interesează fotbalul. MD: Oh, I'm not interested in football.

IT'S SATURDAY. HE'S PLAYING FOOTBALL - întrucît acțiunea se petrece la o dată apropiată, verbul este la prezent progresiv (Present Continuous).

HE PLAYS EVERY SATURDAY — în acest caz s-a folosit prezentul simplu (Simple Present), fiind vorba de o acțiune care are loc frecvent, la intervale regulate de timp.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se propune cuiva o activitate.

How to suggest to do something.

Să	jucăm	cărți.	Shall we	play	cards,
Haide să	mergem	squash.	Let's	go	squash.
		tenis.			tennis,
		la plimbare,			for a walk
		înotăm.			swimming

2. Cum se întreabă o persoană dacă practică vreun

How to ask if someone can do something.

	tu	să înoți	
Știi	el	schieze?	Da,
Știe	ea	joace tenis?	Nu,
	Mary	joace squash?	
		bridge?	

CAP. 21 | Jocuri și sporturi
Games and Sports

UNIT. 21

	you	swim?	
Can	he	ski?	Yes, I/he/she can.
	she	play tennis?	No, I/he/she can't.
	Mary	play squash?	
L		play bridge?	

Eu	știu	înot	puțin
Tu	știi	schiez	relativ bine
El	știe	să joc tenis	destul de bine
Ea		joc squash	deloc
			foarte bine

I		swim	a little.
You	can	ski	fairly well.
He	can't	play tennis	quite well.
She		play squash	at all.
			very well.

3. Cum este întrebată o persoană dacă face deseori un sport.
 How to ask how often someone can do something.

Mergeți	adesea	la schi?	Do you	go skiing?
		la pescuit?	often	go fishing?
Merge	să	jucați fotbal?	Does he/she	<u>play football?</u>

Eu	joc tenis	în fiecare sărbătoare.
	mă antrenez	zilnic.
Noi	mergem la înot	de 5 ori pe săptămână.
El	merge la pescuit	sîmbăta.
Ea	joacă tenis	de 2 ori pe săptămână.
	se antrenează	

I play tennis every holiday.
train every day.
We go swimming about 5 times a week.
He goes fishing every Saturday.
She plays tennis twice a week.
trains

Eu	adesea		la schi		often	go swimming
	uneori	mergem	la înot	We	sometimes	play tennis.
Noi	rar	jucăm	bridge		seldom	go shopping.
	niciodată		tenis		never	

Ea adesea să schieze.
Fiul meu uneori merge să înoate.
Eleanor rar joacă bridge.
niciodată tenis.

She often skiing.
My son sometimes goes swimming.
Eleanor seldom plays bridge.
never tennis.



ATENȚIE! Ei Adverbele lungi cum sînt compuși lui every (every day, every Monday etc) își au tocul la sfîrșitul propozițiilor, în timp ce
• adverbele scurte (often, sometimes) se pun întotdeauna între subiect și verb.

EXEMPLE: I always have breakfast at 7.30.

I go to the cinema every Saturday.

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Există două modalități de a propune unei persoane să faceți împreună ceva.

There are two ways of suggesting to a person that you do something.

Mergem la plimbare?
Să jucăm tenis.
Propuneți unei alte persoane să
aveți împreună următoarele activități.

a citi
a călări
a înota
a fotografia
a conduce mașina
a cânta la chitară
a dansa
a drumeți

Shall we go for a walk?
Let's play tennis.
Suggest to another person that
you do the activities shown below.

read
ride (go riding)
swim (go swimming)
take a photo
drive a car (go for a drive)
play the guitar
dance (go dancing)
hike (go hiking)

Exercise 2

Întrebați o persoană dacă poate
face aceste lucruri.

Exemplu: Știi să înoți?

Mary știe să înoate?

a călări; a juca cărți; a conduce mașina; a cânta la chitară; a dansa; a schia;
a cânta; a găti; a juca tenis.

Ask someone if he/she can do
these things.

Example: Can you swim?

Can Mary swim?

Exercise 3

Îl întâlnești pe Matthew. Lui îi place să
joace fotbal și cărți. Îi place să
skieze și să meargă la plimbare.

O întâlnești pe Madeleine. Ei îi place
dansul, înotul, călăria și tenisul.

Faceți câteva propuneri lui Matthew
și Madeleinei. Iată niște exemple de
conversație:

Dvs: Matthew, hai să jucăm fotbal.

Matthew: Da, OK.

Dvs: Să jucăm cărți, Madeleine.

Madeleine: Nu, nu știu să joc cărți.

Propuneți lui Matthew ca împreună
să:

- a) jucați fotbal
- b) călăriți

You meet Matthew. He likes play-
ing football and cards. He enjoys
skiing and going for walks.

You meet Madeleine. She likes
dancing, swimming, riding and
playing tennis.

Make some proposals to Matthew
and Madeleine. Here are some
example conversations:

You: Matthew, shall we play football?

M: Yes, OK.

You: Madeleine, let's play cards.

Mad: No, I can't play cards.

Suggest to Matthew that you:

- a) play football
- b) go riding

- c) jucați cărți
- d) jucați tenis
- e) să înotați

Apoi propuneți Madeleine-ei:

- a) să mergeți la dans
- b) să schiați
- c) să mergeți la înot
- d) să jucați fotbal
- e) să călăriți

Comparați conversația dvs. cu cea de pe casetă.

- c) play cards
- d) play tennis
- e) go swimming

Then propose to Madeleine that you:

- a) go dancing
- b) go skiing
- c) go for a swim
- d) play football
- e) go riding

Compare your conversation with the one on the cassette.

Ascultați cu atenție — Listen to this!

În acest capitol începe un nou text. Ascultați scenetele 1 și 2 până când veți găsi răspunsurile la următoarele întrebări:

„I'LL OBEY”

Scenetele 1—2

- Cum sărbătorește Tom vacanța?
- Îi convine lui Tom ca Jo să vină cu prietenul ei?
- De obicei Alan merge cu mașina?

*

* *

CAP. 22 Urgențe — Emergencies UNIT. 22

în acest capitol **învățați**:

- să solicitați ajutor în cazul în care mașina vă este în pană;
- să stabiliți o întâlnire.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Agness Gill (AG), Henry Gill (HG). AA MAN (AA)

AG: Ce înseamnă zgomotul acesta?	AG: What's that noise?
HG: Nu știu.	HG: I don't know.
AG: Privește indicatorul de temperatură.	AG: Look at the temperature gauge.
HG: Drace! Fierbem!	HG: Damn! We're boiling!
AG: Oprește imediat!	AG: Stop quickly!
HG: E un telefon aici în spate.	HG: There's a telephone back there.
AG: Grăbește-te.	AG: Be quick!
HG: Alo! Sînt în pană.	HG: Hello. I've broken down.
AA: (la telefon) Care este numărul mașinii dvs.?	AA: (on the phone): what is your car number?
HG: E 481 GVV.	HG: E 481 GVV.
AA: Ce marcă este?	AA: What make of car is it?
HG: Un BMW.	HG: A BMW.
AA: Ce culoare?	AA: What colour?
HG: Roșie.	HG: Red.
AA: De la ce număr sunați?	AA: What is the number of the phone you are calling from?
HG: 528.	HG: 528.
AA: Unde vă aflați?	AA: Where are you?
HG: La o milă de Londra.	HG: About a mile away towards London.
AA: Sînteți membru AA?	AA: Are you a member of the AA?
HG: Da,	HG: Yes.
AA: Trimit pe cineva acolo numaidecît	AA: I'll get someone there right away.
HG: Mulțumesc.	HG: Thank you.

I'VE BROKEN DOWN — forma prescurtată de la **I HAVE BROKEN DOWN**. Verbul este la timpul **Present Perfect**, deoarece exprimă o acțiune începută în trecut cu consecințe în prezent și poate în viitor.
I'VE BROKEN MY LEG — mi-am rupt piciorul (nu m-am vindecat încă).
 Comparați: **I BROKE MY LEG LAST YEAR** = Mi-am rupt piciorul anul 1 trecut

CAP. 22 Urgențe — Emergencies UNIT. 22

verbul este de **Past Tense Simple** (trecut simplu)

În engleză se- |]ne *hic* cont de ace^ aspect Tn li^leNef^eel celor două timpuri.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Receptionist (Re)

WG (telephoning): Alo. Centrul de sănătate (policlinica)?	WG (telephoning): Hello. Is that the Health Centre?
Re: Da, bună dimineața. Cine sînteți?	Re: Yes, good morning. Who is that speaking?
WG: Aici Winifred Gammon. Aș dori o programare la doctorul Jackson.	WG: This is Winifred Gammon speaking. I should like an appointment with Dr. Jackson.
Re: Da, doamnă Gammon. Cînd doriți să veniți?	Re: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
WG: Este liber în această dimineață?	WG: Is he free this morning?
Re: Nu, îmi pare rău, are lista completă pentru această dimineață. Puteți veni diseară la 6,15?	Re: No. I'm afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?
WG: Da. Este în ordine. Vin diseară la 6,15. Mulțumesc.	WG: Oh, yes. That's all right. I'll come at 6.15 this evening. Thank you.
Re: La revedere, dnă. Gammon.	Re: Goodbye, Mrs. Gammon.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

I SHOULD LIKE...

I WOULD LIKE — *dori* se folosesc în cazul în care sa exprimă

Se mai poate *щялне* și *can i have an «\$»poiffthroent* - pot *ещи* o *întîlnire?*

1. Cum se fixează o **întîlnire**
How to make an appointment.

Aș dori să fixez	doctorul.
Aș dori	o întîlnire cu
	Dr. Jones.
	Mr. Smith.
	Mrs. Gill.

Urgențe — Emergencies

I want to make	an appoint-	the doctor.
I'd like	ment with	Dr Jones.
		Mr Smith.
		Mrs. Gill.

— Da este.
— Puteti veni la...

Yes, he/she is.
You can come at/on...

— Can I come
I'm afraid he's/she's booked
up. Can you come..?

EXERCISES — EXERCITII

Exercise 1

Do you remember dialogue 2 on the cassette? Then complete the role of Mrs Gammon in the gapped conversation. It's on the cassette, too.

Receptionist: Yes. Good morning. Who is that speaking?
(Bună dimineța. Cine-i la telefon?)

Mrs. Gammon :(doriți o întâlnire cu dr. Jackson).

Receptionist: Yes, Mrs Gammon. When would you like to come?
(Da, d-nă Gammon, când doriți să veniți?)

Mrs Gammon: (în această dimineață).

Receptionist: No, I'm afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?

(Mi-e teamă că e ocupat. Puteți veni diseară la 6,15?)

Mrs Gammon: (puteți veni la această oră).

Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.

(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 2

Now try this conversation in the same way.

Mrs Gammon: (Asigurați-vă că vorbiți cu cabinetul „surgery“ dr. Chaffers)

CAP. 22 Urgențe — Emergencies UNIT. 22

Receptionist: Good afternoon. Who is that speaking?
(Bună ziua, cine-i la telefon?)
Mrs Gammon (solicitați o programare)
Receptionist: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
(Da d-nă Gammon, când doriți să veniți?)
Mrs Gammon (Măine dimineață)
Receptionist: No. I'm afraid he's booked up tomorrow morning. Can you come tomorrow afternoon at 4.45?
(Nu, mi-e teamă că e ocupat, puteți veni după amiază la 4,45?)
Mrs Gammon (Puteți)
Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.
(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 3

Ascultați din nou dialogul 1.
Apoi imaginați-vă că sunteți în pană pe autostradă. Conduceți un Ford Escort roșu cu numărul NEA-RX 104. Telefonați de la cabina 23, situată la 10 mile de Bristol, în drum spre Londra pe M5. Completați spațiile goale din dialog. Este înregistrat pe casetă.

Dvs.: (aveți o pană)
Reprez. AA: Care este numărul mașinii dvs.?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce fel de mașină este?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce culoare?
Dvs.: ...
Reprez. AA: De la ce număr de telefon sunați?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Unde sunteți?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Sunteți membru AA?
Dvs.: Nu, sînt membru ADAC,
Reprez. AA: Trimit pe cineva acolo imediat.

Listen again to dialogue number 1. Then imagine that you have broken down on the motorway. You drive a red Ford Escort, registration number NEA-RX 104. You are telephoning from call box no. 23, 10 miles from Bristol, travelling towards London, on the M5. Complete the gapped dialogue. It's recorded on the cassette.

You: ...
AA Man: What is your car number?
You: ...
AA Man: What make of car is it?
You: ...
AA Man: What colour?
You: ...
AA Man: What is the number of the phone you are calling from?
You: ...
AA Man: Where are you?
You: ...
AA Man: Are you a member of the AA?
You: No, but I am a member of the ADAC,
AA Man: I'll get someone there right away.

CAP. 22 Urgențe — Emergencies UNIT. 22

Dvs.: Mulțumesc.

Repetati exercitiul. De aceasta data imaginati-va ca aveti un Porsche de culoare galbena cu numarul HH-AN 273. Calatoriți pe A 64 și sinteti la 5 mile de Harrogate. Sunati de la postul telefonic 78. Și acest dialog este pe caseta.

You: Thank you.

Do this exercise again. Imagine this time that you are driving a yellow Porsche, registration number HH-AN 273: you are travelling on the A 64, you are 5 miles from Harrogate, you are phoning from box 78. This dialogue is on the cassette, too.

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați aici scenele 3—5 ale textului I'LL OBEY și raspundeți la întrebări.

Scenele 3, 4, 5

Ce s-a întâmplat cu Jo?

Pe cine a sunat ea?

Cum și-au petrecut concediul Alan și Jo?

în acest capitol învățați:

- să vă exprimați regretul;
- să descrieți obiectul care nu funcționează;
- să duceți la reparat un obiect.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 young wife (Wi), young husband (Hu)

Wi: Ce s-a întâmplat?	Wi: What happened?
Hu: Am spart o tavă.	Hu: I've broken a plate.
Wi: O, este tava mea cea mai bună. Un cadou de la mătușa Gwen.	Wi: Oh, it's my best plate! A present from Auntie Gwen.
Hu: îmi pare teribil de rău, dragă.	Hu: I'm terribly sorry, darling.
Wi: Ce stângaci ești!	Wi: Oh, you're so clumsy!

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Agnes Gill (AG), Shop Assistant (As)

HG: Drace, s-a stricat!	HG: Damn, It's broken down.
AG: Ce s-a întâmplat?	AG: What's the matter?
HG: Acest Flymo, s-a stricat.	HG: This Flymo, it's broken down.
AG: Dar este foarte vechi. (Cîteva ore mai târziu)	AG: Well, it is very old.
HG: Acest Flymo s-a stricat.	(A few hours later)
As: Da, cilindrul e stricat. Vă pot pune unul nou.	HG: This Flymo, it's broken down.
HG: Cît costă?	As: Yes, the cylinder has gone. I can get you a new one.
As: Aproximativ 50 £, poate 60 £.	HG: How much?
HG: Cît costă mașina aceea nouă de acolo?	As: About £ 50. Perhaps £ 60.
As: Aceea costă 141 £, domnule.	HG: How much is that new machine over there?
HG: Mă voi gândi. (O să mă mai gîndesc).	As: That one costs £ 141, sir.
	HG: I'll think about it.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Assistant (As)

As: Radio Rentals.	As: Radio Rentals.
WG: Bună seara. E ceva în neregulă cu televizorul meu.	WG: Good evening. There's something wrong with my television set.
As: Care e necazul?	As: What's the trouble?

WG: Nu este bună culoarea.

As: Mai are ceva?

WG: Da, face un zgomot ciudat.

As: Da, înțeleg. Trimit imediat pe cineva.

WG: Mulțumesc. Poate veni astă seară? Nu vreau să pierd „Neighbours“.

As: Să văd ce pot face.

Wg: Mulțumesc. La revedere.

WG: The colours are wrong.

As: Anything else?

WG: Yes, it's making a strange noise.

As: Yes, I see. I'll get someone there right away.

WG: Thank you. Can he come this evening? I don't want to miss „Neighbours“.

As: I'll see what I can do.

WG: Yes, thank you. Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se exprimă regretul

How to express your concern

îmi	teribil de				terribly	
pare	îngrozitor de	rău	I'm		awfully	sorry.
	foarte				very	

2. Cum se spune că un obiect este stricat

How to say that something is broken

Am spart	o farfurie	I've	broken	a plate
	o vază	I have		a vase

Mașina			car	
Flymo	stricat	The	flymo	has broken down
Siguranța	s-a		fuse	gone
Cilindrul	dus		cylinder	
Bateria			battery	

E ceva în	televizorul meu	There is something wrong	television set
neregulă cu	mașina mea	with my	car

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to the dialogue on the cassette

Shop Assistant (As) - vânzătorul
Tourist (T) — turistul

As: Bună ziua, doamnă.
T: Mă puteți ajuta, vă rog? E ceva în neregulă la uscătorul meu de păr.
As: Care este necazul?
T: Face un zgomot ciudat.
As: Înțeleg.
T: Îl puteți repara?
As: Să văd ce pot face.
T: Cât timp va dura până îl reparați?
As: Veniți mâine la aceeași oră.
T: Mulțumesc.

As: Good day, madam.
T: Can you help me, please? There is something wrong with my hairdrier.
As: What's the trouble?
T: It's making a funny noise,
As: I see.
T: Can you put it right?
As: I'll see what we can do.
T: How long will it take you to mend it?
As: Come back at this time tomorrow.
T: Thank you.

Luăți locul turistului. Partea vânzătorului este înregistrată pe casetă.

Take the role of the tourist. The shop assistant's part is recorded on the cassette.

1. Mașina dvs. de bărbierit nu mai funcționează bine.
2. Ceasul dvs. de mână rămâne în urmă.
3. Aparatul dvs. de fotografiat nu se poate regla bine.
4. Soneria ceasului deșteptător nu funcționează.
5. Mașina dvs. de dictat face un zgomot ciudat.

Your razor won't shave properly.

Your wrist watch loses time.

Your camera won't focus properly.

The alarm on your alarm clock doesn't work.

Your dictating machine makes a funny noise.

EXERCISE 2

Dacă mașina dvs. se strică va trebui să telefonați după ajutor. Citiți acest dialog model și ascultați-l pe casetă.

If your car breaks down, you may have to telephone for assistance. Read the following model dialogue and listen to it on the cassette.

Reprezentant AA = AA Official
Conducător auto = Driver

AA Official: Asociația
Automobilistilor. Bună
dimineața. Vă putem ajuta?
Driver: Bună dimineața. Mă puteți
ajuta, vă rog?
AA Official: Ce sa întâmplat?
Driver: Sint în pană.
AA Official: Unde sînteți?
Driver: între Harrogate și York.

AA Official: Ce marcă de mașină
aveți?
Driver: Un Volkswagen Polo
AA Official: Cum vă numiți?

Driver: Mă numesc Herzog. HER-
ZOG.

AA Official: Ce s-a întâmplat cu
mașina dvs., d-le Herzog?
Driver: Cureaua ventilatorului s-a
stricat.

AA Official: Sînteți membru AA,
d-le Herzog?

Driver: Nu, sint membru ADAC.

AA Official: Rămîneți lîngă mașină,
d-le. Trimitem pe cineva acolo
cîl de curînd posibil.

Rolul reprezentantului AA este
înregistrat pe casetă. Luați rolul
turistului, pe baza informațiilor de
mai jos.

1. Mercedesul dvs. 190 s-a defectat
între Birmingham și Coventry.
Credeți că bateria s-a descărcat.
2. Audi-ul dvs. 100 s-a defectat între
Shrewsbury și Hereford. Radia-
torul este spart.
3. Fordul dvs. Sierra s-a defectat
între Leeds și Bradford. Motorul
face un zgomot ciudat.
4. Mașina dvs. Vauxhall Astra s-a
defectat tocmai dincolo de Edin-
burgh. S-a spart parbrizul.

AA Official: Automobile Associa-
tion, good morning. How may I
help you?

Driver: Good morning. Can you
help me, please?

AA Official: What's the matter?

Driver: I have broken down.

AA Official: Where are you?

Driver: Between Harrogate and
York.

AA Official: What sort of car have
you got?

Driver: A Volkswagen Polo.

AA Official: What's your name,
please?

Driver; My name is Herzog. HER-
ZOG.

AA Official; What's the matter with
your car, Mr Herzog?

Driver; The fan belt has gone.

AA Official: Are you a member of
the Automobile Association, Mr
Herzog?

Driver: No, but I'm a member of
the ADAC.

AA Official; Stay with your car, sir.
We will have someone there as
soon as possible.

The part of the AA Official is
recorded on the cassette. Provide
the part of the tourist according to
the information given below.

1. Your Mercedes 190 has broken
down between Birmingham and
Coventry. You think that the battery
has gone.
2. Your Audi 100 has broken down
between Shrewsbury and Hereford
The radiator has broken.
3. Your Ford Sierra has broken down
between Leeds and Bradford. The
engine is making a funny noise.
4. Your Vauxhall Astra has broken
down just outside Edinburgh. The
wind screen has broken.

- | | |
|--|---|
| <p>5. Mazda dvs. 626 s-a defectat între Keswick și Lancaster. Ștergătorul de parbriz nu funcționează.</p> <p>6. Fordul dvs. Escort s-a defectat între Bristol și Chipping Sodbury. S-a spart țeava de eșapament.</p> | <p>5. Your Mazda 626 has broken down between Keswick and Lancaster. The windscreen wipers don't work.</p> <p>6. Your Ford Escort has broken down between Bristol and Chipping Sodbury. The exhaust pipe has broken.</p> |
|--|---|

EXERCISE 3

Uneori au loc accidente și trebuie să vă cereți scuze politicos.

Sometimes accidents happen and then you have to apologize politely.

Example: I'M terribly
 awfully sorry, I've broken a cup.
 very

Acum scuzați-vă pentru următoarele accidente.

Now apologize for the following accidents.

- a. Ați spart o vază. (broken a vase)
- b. Ați vărsat vin pe fața de masă (spilt wine on the tablecloth)
- c. Ați pierdut cheia ușii de la intrare (lost your front door key).
- d. Ați ars cuvertura patului, făcând o gaură (burnt a hole in the bedspread).
- e. Ați lăsat apa să se reverse din cadă. (Let the bath water overflow).
- f. Ați călcat peste pisică (trodden on the cat.).

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum ultimele scenete ale textului de ascultat. Dacă doriți, puteți asculta de la început tot textul și chiar de mai multe ori pînă ce veți putea răspunde la întrebările de mai jos:

- Ce s-a petrecut în timpul concediului?
- Ce a neliniștit-o pe Jo?
- Credeți că nunta va avea loc?

În acest capitol învățați:

- să spuneți că simțiți bolnav;
- să descrieți simptomul unei boli;
- să solicitați mijloacele de combatere a unei anumite boli.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Pharmacist (Ph) (At the Pharmacy)

- | | |
|---|--|
| F: Scuzați-mă. Aveți ceva pentru un stomac deranjat? | F: Excuse me. Have you got something for an upset stomach? |
| Ph: Despre ce este vorba exact? | Ph: What's the matter exactly? |
| F: Am o ușoară diaree și am o afurisită de durere de cap. | F: I've got a touch of diarrhoea. And I've got a nasty headache. |
| Ph: Când a început? | Ph: When did this start? |
| F: A început în timpul nopții. | F: It started during the night. |
| Ph: Vă voi da ceva împotriva diareei. | Ph: I'll give you something for the diarrhoea. |
| F: Mulțumesc. | F: Thank you. |
| Ph: Și ați face bine să cumpărați niște aspirine contra durerii de cap, | Ph: And you had better buy some aspirins for the headache. |
| F: Câte trebuie să iau? | F: How many should I take? |
| Ph: Instrucțiunile sînt pe flacon. | Ph: The instructions are on the bottle. |

YOU HAD BETTER: Ați face bine să...

Este o expresie des întâlnită în Anglia. Este o formă de a recomanda unei persoane să facă un anumit lucru.

Dialogue 2 Winston (W), Doctor (Dr)

- | | |
|--|--|
| Dr: Deci, care este problema? | Dr: Now then, what's the trouble? |
| W: Cred că mi-am luxat glezna. | W: I think I've sprained my ankle. |
| Dr: Înțeleg. Vă doare? | Dr: I see. Are you in pain? |
| W: Da, e foarte dureros. | W: It is very painful, yes. |
| Dr: Cum ați descri-o? | Dr: How would you describe it? |
| W: Mă doare când merg. | W: It hurts when I walk. |
| Dr: Înțeleg. Sora vă va pune o compresă. | Dr: I see. The nurse will put a compress on it. |
| W: Mulțumesc, | W: Thank you. |
| Dr: Trebuie să stați în pat câteva zile. Și fără fotbal deloc. | Dr: You must stay in bed for a couple of days. And no more football. |
| W: Nu, deloc. | W: No, doctor. |

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. La doctor

At the doctor

- a) Cum se spune că sînteți bolnav. a) How to say you are ill.

ill = bolnav

sick = bolnav (cu vomă)

I am ill = Sînt bolnav.

I am sick = Mi-e rău.

unwell = indispus

faint = leșinat, slăbit

Care ește problema?
necazul?

What's the trouble?
matter?

I feel	sick
Mă simt	ill
	unwell
	faint

- b) Cum se descriu simptomele.
Vă doare ceva?

capul

dintele

spatele

pieptul mă doare

brațul mă supără

degetul

stomacul

glezna

genunchiul

piciorul

degetul de la
picior

- b) How to describe symptoms.
HAVE YOU GOT A PAIN?

My	head	hurts. aches.
	tooth	
	back	
	chest	
	arm	
	finger	
	stomach	
	leg	
	knee	
	foot	
	toe	

		durere de cap.		headache.	
		durere de ureche.		earache.	
Am	un	durere de dinți.	I've got a	toothache.	
	o	durere de stomac.	an	stomachache.	
		stomac deranjat.		upset stomach.	
		răceală.		cold.	
		tuse.		cough.	
		temperatură.		temperature. (fever).	
		durere de gât.		sore throat.	
		gripă.		the flu.	
		diaree.		diarrhoea.	
		durerea în gât		the sore throat	
Cînd	a început	durerea	When did	the pain	start?
		aceasta		this	
		noaptea trecută		last night.	
A început	ieri		It started	yesterday.	
	acum 3 zile			3 days ago.	

WHEN DID THIS START? = Cînd a început?

IT STARTED LAST NIGHT = A început noaptea trecută.

Aceasta este o formă a trecutului simplu (Simple Past Tense) care se formează la verbele regulate adăugînd terminația -ed formei de infinitiv.

Acest timp exprimă o acțiune încheiată în trecut. Formele interogative și negative ale verbelor se formează cu verbul DO care aici funcționează ca auxiliar.

Prezent

Spectacolul începe adesea la

The show often starts at 9.00.

Începe spectacolul la ora 9?

Does the show start at 9.00?

Da începe/Nu, nu începe.

Yes, it does/No, it doesn't

Cînd începe?

When does it start?

Trecut

Teri a început la ora 10.

Yesterday it started at 10.00

A început ieri spectacolul la 9?

Did the show start at 9.00 yesterday?

Da, a început/Nu, nu a început.

Yes. It did/No, it didn't.

Cînd a început?

When did it

2. La farmacie.

At the pharmacy.

o durere în gât?

a sore throat?

Aveți ceva pt. un stomac deranjat?

Have you got an upset stomach?
anything for

gripă?

the flu?

diaree?

diarrhoea?

EXERCITII — EXERCISES**EXERCISE 1**Spuneți că vă dor următoarele părți
ale corpului:Say the following parts of your
body hurt.

1. capul

6. brațul

1. your head

6. your arm

2. piciorul

7. stomacul

2. your leg

7. your stomach

3. gamba

8. urechea

3. your foot

8. your ear

4. mîna

9. genunchiul

4. your hand

9. your knee

5. spatele

10. dintele

5. your back

10. your tooth

Dacă doriți, ascultați pe casetă cum
se pronunță.If you want to, listen to the pronun-
ciation on the cassette first.**EXERCISE 2**

Ce spuneți dacă:

What would you say if:

1. Aveți o durere de dinți?

2. Ați mâncat prea multe cireșe?

3. Ați băut prea mult vin (hangover).

4. Tușiți.

5. Aveți o durere de ureche?

6. Aveți temperatură?

7. V-ați luxat glezna?

8. Aveți diaree?

9. Ați căzut pe genunchi?

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cas-
sette.

EXERCISE 3

Jucați rolul pacientului în dialogul următor. Alcătuiți partea pacientului și citiți partea doctorului. Ascultați modelul pe casetă.

Patient

1. Greet the doctor.
(Salutați doctorul)
3. Say you have a sore throat.
(Spuneți că vă doare gâtul)
5. Say it started two days ago.

(Spuneți că a început acum două zile)

Acum ascultați conversația de pe casetă și luați rolul pacientului, completând spațiile goale.

- a. Aveți o durere de spate de trei săptămâni.
- b. Aveți diaree de ieri.
- c. Tușiți de o săptămână.
- d. Aveți temperatură de 2 zile.

Play the role of the patient in the following dialogue. Make up the part of the patient and read the part of the doctor. Listen to the model on the cassette.

Doctor

2. Now, then, what's the trouble?
(Atunci care-i necazul?)
4. When did it start?
(Cînd a început?)
6. I will give you something for the sore throat.
(Vă voi da ceva de durere în gât)

Now listen to the gapped conversation on the cassette and take the role of the patient.

- a. You have had a bad back for three weeks.
- b. You have had diarrhoea since yesterday.
- c. You have had a cough for a week.
- d. You have had a temperature for 2 days.